

K a l e n d e r

e h t

T ä h t - K a m a t

i 8 i 7

Nasta peäle, parrast meie

Jesanda Jesusse Kristusse
Gündimist.

Ist zu drucken erlaubt worden.
Dorpat, den 30. Octbr. 1816.

Lector G. v. Roth.

Tarto • Liinas,
Trükkitud ja müa Grentsinusse jures.

Pärrast sedda kallist Jeesusse Kristusse

sündimist, on tännawo se Alasta 1817.

Pärrast Ma. Juma lomis . . . 5766.

Püüsi. Rohko löidmissesf sadik . . . 475.

Kamatude Trükkimisse löidmissesf sadik 377.

lutterusse öige Uusu üleswõtmisest 300.

Pärrast wanna katko . . . 160.

Pärrast sedda sure Nelja hakkatus 122.

Pärrast teist Katko . . . 107.

Pärrast meie armolissema Keisri ja

Sure Herra A l e x a n d e r

P a w l o w i t s c h i sündimist 40

Pärrast sedda, kui ta hakkand wale

litsema . . . 16

Pühha. Päwa Märk E. C.

Joulo. ja Wasila. päwa wahhel, on:

8 Nädalat.

Märkide Selletamine.

● Noor Ku.

● Esimenne werendel.

● Täis Ku.

● Wilmne werendel.

✝ Hea Werd lasta.

✝ Hea aadrit lasta.

● Hea kuppõ lasta.

⋯ Hea arstimisse. rohko wõtta.

✝ Hea külwada ning istutada.

● Hea lapsi wõdrutada.

✝ Sedda, mis pitkaliste peab kaswama.

→ Hea puid raiuda hõne tarwis.

← Ahjo tarwis.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

p. Pühha.

1 Meärl P. Uita Summali

2 Teispääm	Abel	Peh.
3 Kestnåddal	Set	med
4 Neljasp.	Metusalem	ilma
5 Rede	Stimeon	2, 9 e. l.
6 Loupääm	2 Runninga P.	fessed

Jesús	12 aastad wanna.	Luf. 2, 41.
7 Pühhap.	1 P. p. 3 R. P.	felge
8 Esmasp.	Erart	fül.
9 Teispääm	Kaspar	mad
10 Kestn.	Paawol. P.	pä.
11 Neljasp.	Jfinus	wad
12 Rede	Rein	1, 17 e. l.
13 Loup.	Siprian	lum.

**Mele armollise Sure Keisri Prana Elisa-
beth Melejienua sündimise Pääm.**

	Pulmad Rana. Linnas.	Joann. 2, 1.	
14	Puhhap.	2 P. p. 3 R. P.	me
15	Esmasp.	Wellis	faddap
16	Tetispääm	Robert	uul.

17 Kestnåddal	Tõnni P.	ne
18 Neljasp.	Ewraim	ilm,
19 Rede	Sara	lumme
20 Loupääm	Maab. Sebast.	tuisab

21 Pühhap.	1 P. Paastus	3, 49 e. l.
22 Esmasp.	Wihfent	taewast
23 Teispääm	Emerentsia	mahha,
24 Kestnåddal	Tim	helt.
25 Neljasp.	Paawol. Uimber.	lik
26 Rede	Hanns	ilm
27 Loupääm	Krisostom	9, 19 p. l.

28 Pühhap.	2 P. Paastus	Wahhel
29 Esmasp.	Samuel	felged
30 Teispääm	Iudowika	pawad.
31 Kestnåddal	Birgil	1

1 sel Jan. p. päwa tousin. fell 8, 41 m. loja m. f. 3, 15 m.
10 mal — päw. tous. fell 8, 24 m.; loja m. f. 3, 3 m.
20 mal — päw. tous. fell 8, 3 min.; loja m. f. 3, 57 m.

II. Webruarius.

Küünla • Ku.

1 Neljasp.	Pirrit	^
2 Rede	Küünla Pääm	faunis
3 Loupääw	Blasius	— fulmoke,

Kristusse kannatusse tulutamissest. Luk. 18, 31.

4 Pühhap.	3 P. Paastus	☉ 5, 52 p.l.
5 Esmasp.	Agata	paljo
6 Teisipääw	Wastla P.	lund
7 Keskäädal	Eupla P.	saddap.
8 Neljasp.	Salomon	—
9 Rede	Apolonia	Pehme
10 Loupääw	Pauline	☼ ilmoke.

Kristusse Riisatamisest. Matt. 4, 1.

11 Pühhap.	4 P. Paastus.	Hea tal.
12 Esmasp.	Karolina	☾ 10, 38 l.
13 Teisipääw	Boi	^ line
14 Keskäädal	Pööri Pääm	ilm,
15 Neljasp.	Rottihelf	fauni
16 Rede	Juliana	☼ kül.
17 Loupääw	Konstantia	— maga

Sel Kuul on tännawo 28 Päwa.

Kananee Paastest. Matt. 15, 21.

18 Pühhap.	5 P. Paastus.	selge
19 Esmasp.	Susanna	☉ 3, 8 p.l.
20 Teisipääw.	Eugarius	taewas
21 Keskäädal	Eleanora	— ninf
22 Neljasp.	Walentin	külmad
23 Rede	Klaudius	—
24 Loupääw	Mabbise Pääm	ilmal

Sest kes kurratist waawatud. Luk. 11, 14.

25 Pühhap.	6 P. Paastus.	seni kui ku
26 Esmasp.	Nestor	☉ 6, 28, e.l.
27 Teisipääw	Iustus	^ otse
28 Keskäädal	Blandina	☼ saab

1 sel Webr. p. toušm. kell 7, 33 m. loj. m. f. 4, 27 m.
 10 mal — p. toušm. kell 7, 9 m. l. m. kell 4, 51 m.
 20 mal — p. toušm. f. 6 45 min. l. m. f. 5, 15 m.

1 Neljasp.	Kunigunde	☸ Wäega
2 Rede	Albinus	☸ heitlik
3 Loupääw	Adrian	☸ ilm

5000 Mehhe sübtmissfest. Joann. 6, 1.

4 Pühhap.	7 P. Paastus.	on
5 Esmasp.	Wridrik	☸ 10, 5 p.l.
6 Teisipääw	Kottwrid	☸ nüüd
7 Restnädal	Pent	☸ oda.
8 Neljasp.	Käri P. eht lemmade harkat.	☸ ta,
9 Rede	Prudentius	☸
10 Loupääw	Mifeus	ja

Jesús ilmwidega wiðsatub. Joann. 8, 46.

11 Pühhap.	8 P. Paastus.	peate
12 Esmasp.	Krefor	se

**Meie annol. S. Keis. Herra Aleksander
Pawlowitsch an järke peale samisse P.**

13 Teisipääw	Ernst	fullab
14 Restnädal	Matilde	☸ 3, 36 e. l.
15 Neljasp.	Longinus	☸
16 Rede	Rabriel	ilmab
17 Loup.	Eruto	☸

Kristusse Gläse. sübtmissfest. Matt. 21, 1.

18 Pühhap.	9 P. Paastus	ēhtul
19 Esmasp.	Josew	☸ kōhbed.
20 Teisipääw	Pert	☸ Head
21 Restnädal	Benedikt	☸ 0, 43 e. l.
22 Neljasp.	Suur Neljasp.	fiilmab,
23 Rede	Suur Rede	fui.
24 Loupääw	Rasimir	☸ wad

Kristusse illestoušmissfest. Mark. 16, 1.

25 Pühhap.	1 P. V. P. Mar.	P. selgeb
26 Esmasp.	2 Pühhap.	pāwad,
27 Teisipääw	Rustaw	☸ 3, 3 p. l.
28 Restnädal	Rideon	peate
29 Neljasp.	Eustafius	☸ se
30 Rede	Adonis	☸ marro
31 Loupääw	Tetlaus	☸ tuleb.

1 sel Marti Ru päwa toušminne kell 6, 20 min.

l. m. kell 5, 14 min.

1omal — p. toušm. l. 5, 57 m. l. m. kell 6, 3 m.

2omal — p. toušm. kell 5, 31 m. l. m. l. d. 29 m.

IV. Aprilis. Jürri. ehk Mahla. Ku.

Kinni. pantud ülist. Joann. 20, 19.

1	Pühhap.	1 P. p. üll. p.	Külm,
2	Esmasp.	Teodorus	☸
3	Telispääd	Berdinand	☸ ja
4	Kestnädal	Ambrosius	☸ 4, 2 p. l.
5	Neljasp.	Maxim	nattoke
6	Kede	Siftus	☸ lund
7	Loupääd	Aron	saddap

Heast karjatsest. Joann. 10, 12.

8	Pühhap.	2 P. p. üll. p.	tuulsed
9	Esmasp.	Liborius	☸
10	Telispääd	Esekiel	päwad
11	Kestnädal	Alwäus	wihmat.
12	Neljasp.	Julius	☸ 4, 56 p. l.
13	Kede	Justin	sed
14	Loupääd	Liburtius	☸ ilmad

ürrikeste aja pärrast. Joann. 16, 16.

15	Pühhap.	3 P. p. üll. p.	õsi
16	Esmasp.	Albert	☸
17	Telispääd	Karlus	kahhob

Sel Kuul on 30 Päwe.

18	Kestnädal	Kudolm	hea
19	Neljasp.	Walerian	☸ 9, 7 e. l.
20	Kede	Tim	☸
21	Loupääd	Sulpitius	

Kristuse ärraminneisest. Joann. 16, 5.

22	Pühhap.	4 P. p. üll. p.	Kew.
23	Esmasp.	Jürri P.	wade
24	Telispääd	Simon	☸
25	Kestnädal	Markuse Pääd	leige
26	Neljasp.	Eselias	☸ 5, 14 e. l.
27	Kede	Rajus	☸
28	Loupääd	Witalis	il.

Üigest pallumiseest. Joann. 16, 23.

29	Pühhap.	5 P. p. üll. p.	mo.
30	Esmasp.	Reimund	☸ fe.

1. sel April Ku p. p. touäm. kell 5, o. l. m. kell 7, o.
1omal — p. touäm. kell 4, 39 m. l. m. kell 7, 21 m.
2omal — p. touäm. kell 4, 14 m. l. m. kell 7, 64 m.

1	Teisipääm	Wolbri. P.	† wihmad
2	Reſtnäddal	Sigismund	✠ ſed
3	Neljasp.	Suur + pääm + Seide minne	fülma
4	Rede	Wlorentin	Ⓢ 8, 35 e. l.
5	ſoupääm	Kottard	✠ farwa.

Rõmuſtajaſt. Joann. 15, 26.

6	Pühhap.	6 P. p. üü. P.	tiſſed
7	Esmasp.	Enriette	ilmad.
8	Teisipääm	Literik	✠
9	Reſtnäddal	Nikol. Pääm	ſlmmu.
10	Neljasp.	Kordian	†
11	Rede	Pankrotius	dutab
12	ſoupääm	Nero	Ⓢ 2, 16 e. l.

Pühhaſt Waimuſt. Joann. 14, 23.

13	Pühhap.	Nelli Pühha	few.
14	Esmasp.	Teine Pühha	wadne
15	Teisipääm	Sohwi	†
16	Reſtnäddal	Pööri Pääm	✠ ſelge
17	Neljasp.	Walerius	✠ taewas

18	Rede	Sabina	Ⓢ 4, 53 p. l.
19	ſoupääm	Willip	✠ Pohja

Jeſuſ ja Nikodemuſ. Joann. 3, 1.

20	Pühhap.	3 aino Jum. P.	poolt
21	Esmasp.	Emilie	homin.
22	Teisipääm	Heitmann	✠ guſſed
23	Reſtnäddal	Sufanna	✠ tuled
24	Neljasp.	Deſideriuſ	wa!
25	Rede	Urban	Ⓢ 7, 12 p. l.
26	ſoupääm	Peet	✠ miſ.

Nikkafſt Mehheſt. Luf. 16, 19.

27	Pühhap.	1 P. p. 3 a. J. P.	ſawad
28	Esmasp.	Willem	✠ fül.
29	Teisipääm	Petronella	✠
30	Reſtnäddal	Wigand	mad
31	Neljasp.	Kottſalt	✠ ſahhob

Iſel Mäio Ru p. p. touſminne ſell 3, 49 min.

l. m. ſell 8, 11 min.

10mal — p. touſm. ſell 3, 32 m. l. m. f. 8, 28 m.

20mal — p. touſm. ſell 3, 15 m. l. m. f. 8, 45 m.

1 Rede	Sirillus	wih.
2 Loupääw	Kabriel	Ⓢ 11, 19 p.l.

Eurest Öhto söma = ajast. Luf. 14, 16.

3 Pühhap.	4 P. p. 3 a. J. P.	mad.
4 Esmasp.	Doniwafius	✕
5 Teisipääw	Artemius	seb
6 Resnåddal	Lutsius	Ⓢ jah.
7 Neljasp.	Kristow	hed
8 Rede	Medardus	✕
9 Loupääw	Põri Pääw, Cui hastatus teige pi	Ⓢ ilmad,

Raddunud Lambast. Luf. 15, 1.

10 Pühhap.	3 P. p. 3 a. J. P.	Ⓢ 8, 32 p.l.
11 Esmasp.	Barnibus	✕
12 Teisipääw	Tobias	so.
13 Resnåddal	Ulrika	jad
14 Neljasp.	Engelard	sumwe
15 Rede	Widi Pääw	pä.
16 Loupääw	Justina	wad.

Olge armolissed. Luf. 6, 36.

17 Pühhap.	4 P. p. 3 a. J. P.	Ⓢ 0, 51 e.l.
18 Esmasp.	Serwafius	sels
19 Teisip.	Kael	Ⓢ wad
20 Resnåddal	Nikander	illo.
21 Neljasp.	Agatus	sab
22 Rede	Uksel	Ⓢ
23 Loup.	Petronella	sel.

Robfest Kalla = sagist. Luf. 5, 1.

24 Pühhap.	Jaani Pääw	Ⓢ 11, 0 e.l.
25 Esmasp.	Webronika	get
26 Teisipääw	Jeremia	ilmo.
27 Resnåddal	7 magga	kessed
28 Neljasp.	Josua	pilm.
29 Rede	Peetri Pawli P.	ne
30 Loupääw	Paul Verb.	taewas

1 sel Juni Ku p. p. toušm. kell 3, 3 min.

1. m. kell 8, 57 min.

1omal — p. toušm. kell 3, 0 l. m. kell 8, 57 min.

2omal — p. toušm. kell 3, 3 min. 1. m. f. 8, 57 m.

Bariseride Sigušfest. Matt. 5, 20.			
1 Pühhap.	6 P. p. 3 a. J. P.	tuimab	
2 Esmasp.	Heina Mar. P.	11, 54 e.l	
3 Teisipäaw	Kornelius		
4 Restnädal	Sikstus	sojad	
5 Neljasp.	Anshelm		
6 Rede	Ettor	ilmab	
7 Loupäaw	Rilien		

4000 Rehhe sobtmisfest. Mart. 8, 1.			
8 Pühhap.	7 P. p. 3 a. J. P.	sure	
9 Esmasp.	Sirillus	6, 30 p. l.	
10 Teisipäaw	7 W. P.	mürri	
11 Restnädal	Koera P. haktatus	+	
12 Neljasp.	Heindrik	na.	
13 Rede	Mariette P.	misfe.	
14 Loupäaw	Abalon	ga.	

Walle Prometidef. Matt. 7, 15.			
15 Pühhap.	8 P. p. 3 a. J. P.	Wihma	
16 Esmasp.	Hillarlus	9, 56 e.l.	
17 Teisipäaw	Kreet		

18 Restnädal	Rosina	saddo	
19 Neljasp.	Kurowina	teeb	
20 Rede	Elias	ilma	
21 Loupäaw	Taniel	lelgemaks,	

ütletohtosef. Maia. plddajast. Luk. 16, 1.			
22 Pühhap.	19 P. p. 3 a. J. P.	helt.	
Mele armol. Sure. wanna Keiseri Prana			
Maria Weodorowna Nimmil P.			

23 Esmasp.	Udeleid	liffub	
24 Teisipäaw	Kristina	4, 25 e.l.	
25 Restnädal	Jakobi Päaw	ilmab,	
26 Neljasp.	Anna P.	tuulne	
27 Rede	Marta		
28 Loupäaw	Pantaleon	wihma.	

Jerusalemimi Linna ärratimisefest. Luk. 19, 41.			
29 Pühhap.	10 P. p. 3 a. J. P.	ne	
30 Esmasp.	Beatriks	ilm	
31 Teisipäaw	Kermann	10, 34 p. l.	

1. sel Juli Ku p. toušm. l. 3. 16 m. l. m. l. 8, 44 m.
 1.omal — p. toušm. 3, 31 min. l. m. fell 8, 29 m.
 2.omal — p. toušm. 3, 50 m. l. m. fell 8, 10 min.

1	Kestnåddal	Peetr. Wang. P.	✠ forwad
2	Neljasp.	Annibal	✠ murrina-
3	Nede	August	missed
4	Loupååw	Kandidus	✠

Wariserist ja Tölnerist. Luk. 18, 9.

5	Pühhap.	11 P. p. 3 a. 3 P.	prale
6	Esmaasp.	Ullendam. P.	se
7	Teisipååw	Zonatus	✠ 6, 22 p.l.
8	Kestnåddal	Kottlieb	✠ wihma
9	Neljasp.	Romanus	sabdo
10	Nede	Lauritse Pääw	✠
11	Loupååw	Koera P. löpperus	ja

Kurdist ja teletumast. Mark. 7, 31.

12	Pühhap.	12 P. p. 3 a. 3 P.	nüüb
13	Esmaasp.	Leonard	felge
14	Teisipååw	Wildebert	✠ 9, 11 p.l.
15	Kestnåddal	Ruffi Maarja P.	ilm
16	Neljasp.	Isaak	✠
17	Nede	Ambrosius	✠
18	Loupååw	Lena	✠

Preestrist ja Lemitist. Luk. 10, 23.

19	Pühhap.	13 P. p. 3 a. 3 P.	nattofe
20	Esmaasp.	Bernard	leige
21	Teisipååw	Kut	ja
22	Kestnåddal	Willipert	✠ 10, 36 p.l.
23	Neljasp.	Werdinand	helt.
24	Nede	Perell Pääw	lit
25	Loupååw	Ludwig	✠ tuul.

Rünnest Piddalt. Többist. Luk. 17, 11.

26	Pühhap.	14 P. p. 3 a. 3 P.	ne
27	Esmaasp.	Natalia	✠ wihs
28	Teisipååw	Karissius	✠
29	Kestnåddal	Joann. Huff.	mane
30	Neljasp.	Aleksander	✠ 8, 17 e.l.
Meie armol. S. Keis. Herr Aleksander I.			
Nimmi Pääw.			
31	Nede	Rebecka	ilm

1 sel Aug. Kup. tousm. f. 4, 18 m. l. m. f. 7, 41 m.
 10 mal — p. tousm. f. 4, 1 m. l. m. fell 7, 10 m.
 20 mal — p. tousm. fell 5, 5 min. l. m. f. 6, 55 m.

1 Ioupääw | Regidius | sel-

Mammonast. Matt. 6, 24.

2 Pühhap. | 15 P.p. 3 a. J.P. | ge

3 Esmasp. | Aetelwina | taemas

4 Teisipääw | Moses | †

5 Meie armol. Sure Reisri Praua Elisabet
Aleksiemna nimmi P.

6 Neljasp. | Regina | 6, 37 e.l.

7 Reede | Magnus | hea süggi.

8 Ioupääw | Mar. Sündmin | fene

Raini. Linna surnust. Luf. 7, 11.

9 Pühhap. | 16 P.p. 3 a. J.P. | ilmoke,

10 Esmasp. | Costenes | un.

11 Teisipääw | Põri P. ehk Süggise | ne

12 Resnädal | Sirus | haktatus. marg,

13 Neljasp. | Amatus | 11, 21 e.l.

14 Reede | Risti Üllendam. | tuleta ilm

15 Meie armolises Sure Reisri Herra Aleksan-
dri I. Kroniga ehhitamisest Pühha.

Wee. többisest. Luf. 14, 1.

16 Pühhap. | 17 P.p. 3 a. J.P. | pörab

17 Esmasp. | Gerard | †

18 Teisipääw | Tetel | pea

19 Resnädal | Põri P. | marro

20 Neljasp. | Mariana | tuulse

21 Reede | Matteusse P. | 4, 19 p.l.

22 Ioupääw | Mauritsius | ilma

Suremast laskust Matt. 22, 34.

23 Pühhap. | 18 P.p. 3 a. J.P. | pole

24 Esmasp. | Joannes | ja teeb

25 Teisipääw | Kleomas | fulma

26 Resnädal | Joann. Leo. | märke

27 Neljasp. | Adolm | †

28 Reede | Ditrif | 5, 49 p.l.

29 Ioupääw | Mihkli Pääw | ilma

Almatut Innimesest. Matt. 9, 1.

30 Pühhap. | 19 P.p. 3 a. J.P. |

1 sel Sept. Ru p. touzm. f. 5, 37 m. loj. m. f. 6, 23 m.
1omal — p. touzm. kell 6, o loja min. kell 6, o.
2omal — p. touzm. kell 6, 23 m. lojam. f. 5, 37 m.

1	Esmasp.	Mar. S. ja J.	felge
2	Teisipääw	Wolrad	taewas
3	Restnåddal	Jairus	+
4	Neljasp.	Frantsiskus	x ja
5	Rebe	Amalia	9 17 e. l.
6	Loupääw	Wider	1 illofab

Pulma Rides. Matt. 22, 1.

7	Pühhap.	20 P. p. 3 a. J. P.	pawab,
8	Esmasp.	Ieno	film
9	Teisipääw	Wridebert	x mæng
10	Restnåddal	Burfard	+ ilmoke,
11	Neljasp.	Walwrid	u hma
12	Rebe	Anselm	saddo
13	Loupääw	Wilelmine	4, 29 e. l.

Runninga. Mehhe Potast. Joann. 4, 47.

14 Pühhap. **21 P. p. 3 a. J. P.****Meie armol. ja Sure wanna Kelsri Praus?****Maria Weodorowna Sünd. P.**

15	Esmasp.	Wlorentin	1 süggi-
16	Teisipääw	Kallus	sene

17	Restnåddal	Iutsius	^
18	Neljasp.	Int. Evang.	ilm
19	Rebe	Wendelin	pilwne
20	Loupääw	Ursula	^ tac.

Kawwalast sullafest. Matt. 18, 23.

21	Pühhap.	22 P. p. 3 a. J. P.	8, 17 e. l.
22	Esmasp.	Kordula	was
		Suur Wenne Mar. pühha.	
23	Teisip.	Sewerin	selle tab
24	Restnåddal	Abram	x jalle
25	Neljasp.	Krispin	± selge
26	Rebe	Amandus	1 maks
27	Loup.	Barnabas	1 ja

Rohto. Rahhast. Matt. 22, 15.

28	Pühhap.	23 P. p. 3 a. J. P.	3, 43 e. l.
29	Esmasp.	Angellus	saab
30	Teisipääw	Abfalen	^ illus
31	Restnåddal	Wolfgang	1 ilm.

Isel Olt. Kup. toušm. f. 6, 52 m. l. m. f. 5, 8 m.
 romal — p. toušm. fell 7, 14 m. l. m. f. 4, 20 m.
 zomal — p. toušm. fell 7, 40 m. l. m. f. 4, 20 m.

1 Neljasp.	Pühhad P.	üggilene
2 Rede	Hingede P.	uns.
3 Loupääw	Ellemann	9, 17 p.l.

Jairi Lutterest. Matt. 9, 18.

4 Pühhap.	24 P. p. 3 a. J. P.	ne
5 Esmasp.	Lotte	ilm
6 Teisip.	Leonard	Y
7 Kesknäddal	Engelbert	lounal
8 Neljasp.	Klaudius	päwa
9 Rede	Ott	paiste
10 Loupääw	Martin Lutter	fii.

Hirmsast ärrakautamisse tööst. Matt. 24, 15.

11 Pühhap.	25 P. p. 3 a. J. P.	11, 3 op.l.
12 Esmasp.	Jonas	mad
13 Teisip.	Arfadius	ilmad,
14 Kesknäddal	Aurora	♣
15 Neljasp.	Leopold	X fii.
16 Rede	Kottard	mad
17 Loupääw	Ottomar	hahhod

Wiimsest kokeust. Matt. 25, 31.

18 Pühhap.	26 P. p. 3 a. J. P.	pilweseb
19 Esmasp.	Elisabet	9, 55 p.l.
20 Teisip.	Amos	pawad
21 Kesknäddal	Mar. Ohwerd	ja
22 Neljasp.	Alwonsus	wihmane
23 Rede	Klemens	ilm,
24 Loupääw	Liberecht	pil.

Künnest Jumprodest. Matt. 25, 1.

25 Pühhap.	Kaddrina P.	wed
26 Esmasp.	Konrad	2 6 p.l.
27 Teisipääw	Busso	fattawad
28 Kesknäddal	Künter	X
29 Neljasp.	Ewerard	taewast.
30 Palwe Rede	Andrese P.	7

1 sel Now. Ru p. toušm. f. 8, 8 m. l. m. f. 3, 52 m.
 1omal — p. toušm. fell 8, 27 m. l. m. f. 3, 3. m.
 2omal — p. toušm. fell 8, 45 m. l. m. f. 3, 15 m.

1	Joupaam	Randidus	lum.
	Kristusse Sisse-sõitmisest. Matt. 21, 1.		
2	Pühhap.	1 Kr. Tullen P.	me
3	Esmap.	Barbara	☾ 1, 1 p. l.
4	Teisipäam	Arnold	tuis
5	Reknäddal	Natalia	☾ ja
6	Neljasp.	Mikol. P.	fül.
7	Rebe	Hildebert	☾ mad
8	Joupaam	Maria Sam.	☾ päwa.

Tähhed enne wiimist Päwa. Luf. 21, 25.

9	Pühhap.	2 Kr. Tull. P.	paia.
10	Esmap.	Lühhem P. ehk Põri P.	tega
11	Teisipäam	Juhkum	☾ 6, 33 p. l.
12	Meie armol. S. R. Herra Aleksandri I. keige Wenner. li ülle Esimallis. sünd. P.		
13	Neljasp.	Kustia	ilmad,
14	Rebe	Mikels	☾ paljo
15	Joupaam	Lidia	☾ lund

Joannes Wangi-tornid. Matt. 11, 2.

16	Pühhap.	3 Kr. Tull. P.	fulla
17	Esmap.	Willa	☾ ilm.

18	Teisip.	lot	lum.
19	Reknädd.	Põori Päam	☾ 4, 15 p. l.
20	Neljasp.	Albina	me
21	Rebe	Loma Päam	sabboga,
22	Joupaam	Beata	+ kaunis

Joannesse Tunnistusfest. Joann. 1, 19.

23	Pühhap.	4 Kr. Tullen P.	fülmad
24	Esmap.	Adam ja Ewa	il.
25	Teisipäam	Joulo	mo
	Mähetusse P., et we ne Jüüf waenlaste kätt		
	1812 sai üria päästetud.		
26	Reknäddal	Sostenes	☾ 1, 11 e. l.
27	Neljasp.	Joannesse Dypetaja päwa	essed
28	Rebe	Euta ruste P.	hea
29	Joupaam	Noa	☾

Simeonist ja Hannast. Luf. 2, 33.

30	Pühhap.	P. päerast Joulo	sani
31	Esmap.	Silwester	☾ te.

1. sel Dez. Kup. toušm. kell 8, 58 m. l. m. km. 3, 2.
 1. omal — p. toušm. kell 9, 0 l. m. kell 3, 0.
 2. omal — p. toušm. kell 8, 56 m. l. m. kell 3, 4 m.

Ajasta mudutamisse.

Kewwadi aig allustap Märtsi. ehk Paasto.
ku 9mal päiwal hommungult pea pool tundi
päle keskööd.

Suwwe aig jorwaw fätte 9mal Juni. ehk
Jani. ku päiwal kel kümme öddagult.

Kewwadi aja allustamine om 11nemal
Septembri. ehk Mikli. ku päiwal kespäiwal
kel kaksõistkümmme.

Talwe aig tullep päle Tezembri. ehk Jõu.
loku 10mal päiwal hommungult kella wiie
aigul.

Mele armolikko Keisri Herra sura
Maija ning Suggu Wannaus.

Aleksander Pawlowitsch, mele ar.
molik Suur Keiser ning kelge Wenne Mi.
lite Jõse-Wallitseja, saap nüüd 39 aast.

2. Elisabeth Alekxiwna, mele armo.
lik Suur noor Keisri Praua 36 —

3. Maria Wedorowna, mele armo.
lik wanna Suur Keisri Praua, ning mele
Sure Keisri Herra Emma 57 —

4. Konstantin Pawlowits, Zesare.
wits ning esimenne Suur Würst 37 —

5. Anna Wedorowna, mele Suur
Würsti Praua 36 —

6. Nikolai Pawlowits, teine Suur
Würst 19 —

7. Michael Pawlowits, kolmas Suur
Würst 17 —

8. Maria Pawlowna, esimenne Suur
W. Preilin. Weimarimore W. Praua 31 —

9. Katarina Pawlowna, kolmas
Suur Würsti Preill n. Oldenburgi
W. Praua 27 —

10. Anna Pawlowna, neljas Suur
Würsti Preill 21 —

Kui Paugel need Paßs Reistri maia linad, Peterburgi, ja Moskwa lin, ja Pa monned muud liggilabhütsed Gubernementi pea-linad, ja Kui Paugel Pa meie muud Liiwlandi maa linad Ria Linast ommad.

St. Peterburgi lin on Ria linnast	546	Reine Werst.
Moskwa lin	1059 $\frac{1}{2}$	—
Tallina lin	363	—
Pihkwa lin	312 $\frac{1}{2}$	—
Witepski lin	505 $\frac{1}{2}$	—
Mitau lin, Kura=maal	40	—
Wolmeri lin	103	—
Lemsali lin	88	—
Gloft lin	31	—
Wenno lin	100	—
Waska lin	149	—
Werro lin	236	—
Tarto lin	230	—
Berno lin	228	—
Wiljandi lin	241	—
Arensburgi lin, Care maal	381	—

Posti-jamad Liiwlandi Gubernementi sees, ning Kui Paugel nemmad teine teifest on.

1. Narwa ja Peterburgi sure tee peäl.

Ria linast Neu-rmüli jamani	11	W. W.
Neuerm. Hilkenwäri jam. kus se koewa parw on	15	—
Hilkenwäri jamast Engelhardi moisa jamani	18	—
Engelhardist Ropa jamani	20	—
Ropast Lenzi moisa jamani	21	—
Lenzi moisast Wolmeri jamani	18	—
Wolmerist Stakli jamani	19	—
Staklist Gulbeni jamani	20	—
Gulbnist Teiliti jamani	17	—
Teilitist Kuskatši jamani	22	—

Kuskatši Udderna jamani	=	=	24	W. W.
Uddernast Tarto jamani	=	=	25	—
Tartust Jaggawerre jamani	=	=	23	—
Jaggawerest Torma jamani	=	=	23	—
Tormast Nennali jamani	=	=	25	—

Sealt hakkap Tallina maa piir.

2. Moskwa lina sure tee peäle.

Ria linast Kirholmist jamani	=	=	14	—
Kirholmist Dogre moisa jamani	=	=	21	—
Dogre moisast Jumpre moisa jamani	=	=	23	—
Jumpre moisast Nömerimoisa jamani	=	=	16	—
Nömeri moisast Kokenhusi moisa jamani	=	=	24	—

Sealt hakkap Wenne ma piir.

3. Berno lina sure tee peäle.

Ria linast senni kui Wolmeri lina on se suur.

Narwa ja Peterburgi tee.

Wolmerist Nantso moisa jamani	=	=	23	—
Nantso moisast Rubja moisa jamani	=	=	22	—
Rubja moisast Moisküllä jamani	=	=	21	—
Moiskülläst Kilinge moisa jamani	=	=	20	—
Kilinge moisast Surri moisa jamani	=	=	22	—
Surri moisast Berno lina sadik	=	=	17	—
Berno linast Alliko moisa jamani	=	=	25	—

Sealt hakkap Tallina maa piir.

4. Pihkwa sure tee peäl.

Ria linast Gulbeni jamani sure Narwa ja

Peterburgi tee peäl.

Gulbenist Lipsi jamani	=	=	20	—
Lipsist Menniste moisa jamani	=	=	20	—
Menniste moisast Senno moisa jamani	=	=	20	—
Senno moisast Hani moisa jamani	=	=	20	—
Hani moisast Wastselinna moisa jamani	=	=	17	—

Wenne rahwa tark karmalus ja Petsenegi rahwa tuim ja rummal meel.

Wenne rahvast woib ülle üldes feige en-
namist sest ärrätunda, et nemmad feige asja
peäl usfinad ja warmad on. Neid woib ses
parrast feige tõ peäle panna ja pruifi; sepa-
rast on nemmad igga hädda sees ilma karts-
matta, jo kui neil nitsas kã teawad nemi-
mad kõhhe mistehha, ja milis nou tullep-
piddada. Zubba nenda kulus sanna, ni bos
(so ärra karda! eposse wiggagi!) tunnistab
selgest, et neil nisuggune usfin ja wahwas
meel on, nemmad leidwad iggal ajal parras-
jat ja head nou, häddast ärra peasta, ehk

mis neile raske on, mis neid seggab, eest
ärra sata; seni kui monni mu innimenne
hlmo ja ahvastusse parrast ei tea, mis
tehha ehk jätta. Wenne rahwa aja rama-
tude seest leitakse ka et sesinnane meel jo
wannast wenne rahwa, parrandus ja lotud
meel olnud.

Se usfin meel on neid saggedast feige
raskemast häddast, mis jo silmadega nähha
olli, ärra peastnud, ja peale suurt tullo
waenlastest tonud: agga sedda terrawat ja
usfinat meelt eposle kül ial ni hästi ja ni
rõõmsa wiisiga katsutud, kui sel ajal, kui
Petsenegi rahwas Pelgorobi linna omma sõa-
wäega finni pannid.

Wenne Suur würst Wladimir olli sel puh-
kul omma sõa wäega Esudi rahwa wasto-
walja lainud. Dse sel kõrral tullid Pesse-
negi rahwas linna alla ja pannid tedda üm-
berringi finui. Linna rahwal, finnipannes
misse wasto hopis walmistamatta olles, tullis
pea aego tühhi ja pudus feigist asjust kätte,

ja nälg pannid neid jo jebbagi teggema, et tahtsid linna waenlasse kätte anda.

Wladimir omma wahwa meestega olid saugel ärra, keif nored mehhed olid nendega sõtta läinud. Neil es olle ei kusti kobbast abbi lodata selle p rraast piddasid nemmad isst kaskis sedda nou, linna waen, lasse kätte anda et nemmad omma ellogi kassuks saaksid. Linna rahwas ruttasid jo Petsenegidele sest teadust läkitada, kui üks wanna mees ette astus ja kelgite kes kokko tulnud, ütles et nemmad peaksid wait jama, kuulge mind es side armad koddanikkod. ütles temma sure healega kuulge mind esite enne kui teije omma nou möda wottate teha mis meel on teil wennad? Kas teie woite kül isst ennast, naisi, ja lapsi wallelikko Petsenegide kätte anda? Eks teie ei tea, et nemmad rõõmlid ilma truuseketa ja ilma usuta on? se on käl tõssi, meil on püsti hädda kääs, agga surekem enneminne, kui et meije nende kätte tahhaksime sattada: agga siiski tean ma weel ühhe nou, mes meid woib ärra päästa wotkem usinast üht

Kawwalat nou piddada mis meid keeltud epole, sest meie peame katsma, kuida wiisimeie sest wallelikkust ja hirmsast waenlasset ärra pääsime! Ma tunnen Petsenegi rahwast; nemmad on kerged, keif usma ja rummalad ja tuimad: Ma tahhan neid kawwalussega wolita; agga teie peate mulle tootama, keigis, mis ma teid kassin, mo sanna möda teha. Kui teie sedda wiisi tete woin ma pea tõeste ette ütelda et meje lin saab ärra päästetud. Pelgorodi rahwas, kes selle wanna mehhe tarkust teas, ja päälegi Petsenegi rahwast paljo head ei woinud loota, kui nemmad nende kätte sattusid, tootasid keigis temma sanna möda teha. Wanna mees kaskis seddamaid keif jahho ja met, mis weel linna sees peaks olles ma kokko sata. Zahhust kaskis ta weddelad putro ja meest möddo keta ja se sündis nenda. Peäle sedda kaskis temma wadid paigori ma sisse kaewada ja neid pudbro ja möddoga täita, ja siis pallus ta Petsenegi rahwast linna jutto ajamisse pärrast. Kümme nende keige suremist ülemist tullid linna, ja linnast anti ka neile kümme meest kääs mehhiks.

Se wanna kawwal mees wõttis neid sõbra ja lahke melega wasto, ja wiis neid seddamaid lauda istma; sest mis ial weel sõgide ja jōgide polest linnast leiti sai ruttoga sinna todud, et nemmad Petsenegi ülle mid rohkeste ja ausaste woiksid ülles piddada. Tabba sestki sai abbi. Petsenegid pannid sibda paljo immeks; nemmad ollid arwanud, hobis teist asja nähha sada ja wata! neile panti selge maiuse road ette, ja rahwast nāggid nemmad ennaste ümber rōõmsa ja lahke melega seiswad. Agga kui wanna mees neid pārrast sõki kaewude jure wiis, mis tās puttro ja mōddo ollid ja neile ilma kutlemiseta jättustadi, et need immelikud hallikad keik sedda linna rohkeste toitaqsid ja et selle pārrast Pelgorodi rahwast ialgi nālja lābbi ei woi ārra woita; siis karjusid nemmad immetsemisse pārrast. Et nemmad rummalad ja usfinad ollid, keik uskma, arwasid nemmad keik tōssi ollewad, ja wanna mees finnitās neid weel ennam neid usso sees nūūd lāksid nemmad selle kindla usfoga. Et Pelgorodi rahwast nālja lābbi ei woi ārra wotta, omma rahwa jure taggasi ja need ei julgend sest san-

nagi kaksite mōttelda mes nende ülle mad juttustasid, mis sūggused immelikud kaewad seāl linnal olnud, ja kui rohkeste rahwal sūa ja jua on. Nemmad jātsid linna finni panne mist mahha ja Pelgorodi sai selle wanna mehhe targa ja kawwala nou lābbi ārra peāstetud. Nenda woitis Wanna tark kawwalus Petsenegi rahwa rummalust ja tuima meelt ārra.

T a r k P i m m e.

Ühhe pimmedal ollid sadda rubla rahha, mis ta õsel ühhe aeda sallaja olli mahha pan nud üks naber, kes sedda nusutama lāks, leis dis temma rahha, ja wiis sedda ārra. Se pimme lāks jālke teisel õsel ümberkaudo katsus mas, et ta piddi omma rahha ārra wotma, agga temma leidis tūhja asset. Olleks se nūūd teine olnud, siis olleks ta mitte üks pā nis sedda keikidele kaeband, waid ka omma kahjo keikide ette arwalikkus teinud. Se pimme olli agga waid, ja ei lausund mitte

sanna. Ta jälle üks kord tulli temma omma
nabriga koggematta kofko, ja hakkasid jutta
ajama. Jut tousep luttust. Se naber mon-
dasuggust jutto ajamas, küssib siis ka temmalt:
sa waene mees, kust sa ommeti omma pea
toidust saad? temma kostis: Jummal olgo
tännatud on weel wanna warrandust kous.

Sadda rubla ollen ma paigale pannud,
ja teisi sadda mis ma ollen koggund, tahhan
weel nende kõrwa panna. Se naber kes ahne,
himmustas teisi sadda rubla ka arwas siis nend-
da: lähhab se pimme omma rahha otsima, ja
leiab ühtegit, siis ta peaks melest ärra ollema,
kui ta neid teisi ka sinna panneks. Sepärrast
panni temma sedda rahha, weel selsaminal õsel
terweste senna kust ta sedda olli wotand. Se
pimme läks teisel päwal senna, leidis omma
rahha, tannas Jummalat, ja olli rahbul-et ta
sedda olli kätte sanud. Olleks temma nüüd
fest paljo lobbisend, egga siis se naber nisug-
une jölle olleks olnud et ta sedda rahha olleks
taggast winud. Nenda saab pimme omma
moistussega selle jille woimust, kessel silmad
peas.

O p p e t u s.

Üks tark ja taosane meel on parrem kui
paljo rahha.

Rats Dekäüjat ninf Karro

(ennemuistenne jut.)

Rats küllameest ollima wäega sure söbbra
nätta. Neid sadeti omma mõisa herra asju
kirjaga tallitama Pola male, kun perratu sure
mõtsa ninf lane omma; — saäl karrode koodo.

Hä kü! — nemmä kõndsewa omma tes
reisi ärra perräle, tallitasiwa herrä asja illusaste
kõrda, ni kui nelle olli oppatu, ninf saiwa kir-
jaga wastust koodo minna. Nemmä kõndsewa
rõõmsaste omma koodo pole taggasi saija, läbbi
lane, läbbi laggeda ma. Etša kule, hõigas
Hans Tomalle jämme pebdäjä lanest läbbi kõn-
den, etša kule, welli söbber. Dige kui karro
marrisamisse helli. — Tomas tälle wasta:
Minna ei kule üks miiddägi, mes sa pelgät,
me olleme tõnne tõsele söbbra, eggäs meij.

tõnne tõist mahha ei jättä. Me tappame wanna
karro omma nuijadega ärrä, kui temmä johhus
melle wasta; sis müme nahha kõrtsimehhe
kätte; — same pälegi weel hääd rahha koddõ
wijä. Mes sa iks pelgät, welli Hans?

Jubba Hans jälle hõigas. Wõtta nüüd
welli Tomas nuija kätte, etsa kae kui tul mõt-
sast wällä; ai pistü kätte kappä päle.

Tomas karras ülle krawi mõtsa, läts kui
orraw peddajä latwa ülles; jät sõbbra kahro
kätte. — Hans olli hä ramatu mees, olli
opnu kahro wihha kaitsa lammes mees pikale
mahha kõttu päle; sirrut kae, jalla sirges;
jät kui koolja kanges. Karro kõndse määrisen.
Hansu mannu, pöörd teddä kappäga ümbre
sällüli, ja jälle taggasi kottu päle, nuhhut
temmä kehha figipäddi: su nink silma, kuf-
fru nink kõrwa, — Hans es lausa ei musta
ei walget. Karro sülläs weel temmä päle,
nink läts ärrä mõtsa taggasi.

Hans saistas jälle jalgu päle, Tomas
nühkse peddajät mödä alla, tulli Hansu man-
nu, üttel: Tenno olgo jummale, et ta sinno
karro kappäbest pästse. Minna pelläsi wäega,

kui karro sinno ebbest taggasi pöördles. — Sin,
mes temmä wanna mees sulle iks kõrwu mannu
tükse?

Hans kostse nida: Karro kõnnel mulle õige
hiljä tassa: Ma annan sulle Hans hääd nõrwo
kõrwa liggidäl et Tomas peddajän meije juttu
ei kule, muido temmä mees tappap minno su-
ren pahhandusen nuijaga ärrä:

Ärrä usku kergemelega tõsse innimesse sõp-
prust, kui ta wäga kitlep, sest sõbbra sõb-
prustuttas ennegi häädä ajal.

Nink tõiselt wi sa Tomale paljo terwist
minno polest, nink kela teddä karro nahkä mü-
mast, enne kui se karro essi temmä kätte sai,
kelle sälläst temmä nahkä nüüllip.

Armsa Luggaja!

Kui teije, sedda tähtramatut ollete moisi-
tussega luggenu sis ollete ka tähhele pandnu,
et sesamma 1817 aastalg ütš kallis mälle-
tusse aastalg om, kun fige ennambaste
Lutterusse ristirahwas Jummalat figest sõas

mest peatwa tennama. Sesamma tähtsamata
stesen saiaap; Sel 1817 aastal sawa kolm
sadda aasta et üts Jummalast lähhetetu oppes
taja nimmega Martin Lutter, Jummas
la sõnna selgembaste nakkas oppetama. Toes
te se olli suur õn, se olli lõpmata Jummal
a arm et sel ajal Kristlik oppus, kumb innis
miste tühja süduste läbbi olli ärrä rikkutu,
nüüd jälle sai puhhastetus. Jesus Kristus,
meije kallis õnnisteggija, nink temma apostli
ollima Jummal kalli sõnna nink sedda armo
oppust selgede kulumanu, ent Jummal parrako!
innimesse essi olliwa sedda wanna usku mah
ha jätnu, nink enne kui se hä oppetaja Luts
terus ilma sisse tulli, enne sedda es sa ka se
armo oppus mitte ennamb ni kulumetus, kui
Jummal meile tedda olli armawdanu, kui
meije õnnisteggija nink temma Jügre tedda
ollima kulumanu. Se pühha Jummal firri,
se kallis piibli ramat es olle mitte rahwa
kään, neil es olle lubba sedda luggeda, nink
temmi es olle neide keelde tõlgitu. Paljo
firriko oppetaja olliwa, keda Piibli rama
tut es olle luggenu ei nannu; seperräst

satterwa nemmä ütte immelikko sure pimmes
dusse sisse; kanniwa ütsinda se eest hoolt mes
neile ilma rikkust nink innimeste een arm
saatse. Neide omma rummala nink kurja
mele perrä olliwa nemma sis säädnu paljo
oppetajit, nink pühhipäwi, ilmlõpmata, nink
pühhas pantu südusfi, kun rahwal oppeteti,
et nemmä piddiwa paastma, ohwrit nink ans
det toma, minik läbbi sis kige ennambaste
waesemal marahwal se Jummal orjus wäe
ga rasse olli. Jummal sõnna oppetap Jan.
4, 24. Sinna peät Jummalat waimun nink
tõttent kummardama; ent nemmä kaniwa sed
da sõnna ümbre, nink palkiwa Jummalat säs
rätten kelen, mes koggodus es mõista, ni et
keäke es woi sedda pakwust Jummal tahtmis
se perrä waimun pidid; Jummal sõnna op
petap Mat. 4, 10: Sinna peät Jummalat
ütsinda orjama nink 1 Tim. 2, 5: Meil om
üts Jummal nink üts wahhemes Jummal
nink innimeisi wahhel, se om Jesus Kristus;
ent nemmä es orja mitte midade Jummalat,
enge nemma anniwa muile innimeisille Jum
mala arwo; sedda nemma essi armuwa püh

ya buemat, nink kummardiwa neid ferkua
nink kottun ni kui Jummalat.

Nink nemmā es olle weel sega rahhul
et nemmā innimeisi kummardiwa, ent nemma
kummardiwa ka innimiste foolja luid nink nei-
de mahha jänud wanna röiwid nink nartsus
keisi, neide kääst otsewa nemmā suurt õnne,
abbi nink õnnistust. Sedda rōmolikko oppust,
pattu andisandimisest, olliwa nemma nida ärs
rā rikkunu et ne firriko wannamba essi figille
kurjateggijille fik suggutsit pattu rōōd massu
eest andis annima.

Se figeüllemb neist firriko wannambist
olli se Roma Piiskop, sedda Papa nimmites-
das. Temma es olle kül üttegi tōisist Innimeis-
sist parremb, siski fik temmā hendā essi, et
temmā sukkugi es woi esida, nink and sepe-
rāst kāsku egga üttele innimessele, mes ta pid-
di uskma, lootma nink teggema. Ke sis tem-
mā tahmisse perrā es te, se sai temmāst ärrā
wannutus, kristlikko koggodustest nink inni-
miste seltsist ärrā heidetust; saggede ka wangi
pantus nink mitmal wijel hirmsa surma sisse
pantu.

Rigest neist halwust sādusisist nink kōrras-
tu ellust om meid nüüd enne 300 aastaiga pāst-
nu, sesamma teile jo enne nimmitetu kallis nink
Jummalapelglik oppetaja, Martin Lutter,
ke Saksama linan, Eisleben, olli sündinu
1483. Temmal olli Hebreä nink Krefa keel
selge; temma luggi eggā paiwa Piibli ramas-
tud; nink meä ennāmb temma teddā luggi,
sedda ennāmb sai temma meel haiges et sel ajal
fik innimisse olliwa ärra essinu sest õigest nink
wannast Kristiusust, nink et nemma sedda
olliwa ärra rikkunu nink teotanu. — Julge
sōamega kulut nink tunnist temma sedda fige
ilma een, nink üttel sedda ka fige suremba
ilma nink ferriko wallitsejille. Temma tōlkse
Piibli ramatud Saksa keele ärrā, et waese in-
nimisse nink ka Saksama tallo rahwas sedda
saassi õnni keli luggeda. Temmal olli se nou,
et rahwas essi sedda oppust kätte woise sada,
kumb Jesus nink temma Apostli olliwa kulus-
tanu. Temma sōame himmo olli et fik selle
nulga kiwvi päle omma usko nink lotust woise
pohjandada nink fik mu tühja nink kōlb-
matta innimeisi sādusist peassit mahha jātma.

Nida, minno arma, om temma sedda wanna
nink eddimäst Risti usko meile jälle kätte saats
nu; nida oppet temma innimissi: Jummal
nink Jummal Poja siäse uskuma; nink mitte
omma lotust innimiste nink foolja luisse rõiva
hilbude päle pandma. — Rik no, kã sedda
puhhastetu nink Kristusfest säetu eddimest risti
usku Lutterusse mannitsemisä päle wasta wõts
tiwa, saiwa Lutterusse risti rahwas nimmetes
tu, nink sesamma rahwa seltsi sean olleme,
Jummal olgo rännatu! kã meijege.

Wõrkem sis nüüd tennawo sel 19 mal
Oktobra ku päiwal, kun sesamma oppetaja
Lutter sedda hãäd tõdd om allustanu Jum
malat figest sõamest tennada; ent hoidkem henda,
figesuggutse ebbausso, nink tühja oppusse
nink orjusse eest, mes se pühha Lutterus om ärs
raheitnu, selle et temma Jummal pühha sõnna
nink Piibli ramatoga ütte es sünni. Hoidkem
henda, et meije kelleke nink üttelegi asjale
Jummal awo ei anna kui ütfinda Jummas
lalle nink sedda temma meile om lähharanu,
Jesusse Kristusese. Sedda peame meije ütfinda
da appiheikama nink temma kãest ütfinda ihho

nink henge polest sedda lootma mes meile hã
nink tullolif om. Se kallis Piibli ramat kumb
nüüd egga üts wõib luggeda, walgustago
meije mõistust nink juhharago meije meelt,
nida et figist meije mõttidest nink teodest olles
tutta nink nätta, et meije olleme õige Risti
Janimisse se Jummal sõnna perra, mes kã
li Piibli ramatun om lõida.

Eada pidbamiſſe päewad.

Tarto maal ning liggi Tarto maad.

Tartolinnas: Kolme Kuninga juur ſaſſa Laad, 2. Petri
päew., 3. Maria ſündimisse päew., 4. Ringmihkli päew.

Werrolinnas: 1. Janti päewal, 2. Sel 24mal päewal
Mihkli fuul, 5. Üks suur ſaſſa Laad mis 8 päewad
peetaks, ſel 22 Künla Ku päewal.

Pernaulinnas: 1. 3. Nädalad päle Janti päewa üks
suur ſaſſa Laad, 2. Esmaspäew ning Teispäew
enne Mihkli päewa, 3. Esmaspäew ning Teis-
päew pärast 3ma Kristusse tullemisse pühha.

Wastfelinnas: 1. Sibhamõtta päewal. 2. Sumwiste
pühhal, 3. Anne päewal, 4. Paastu päewal,
5. Pühapäew pärast Marti Marreta päewa,
6. Hinge päewal, 7. Kaddrina päewal.

Wiljandilinnas: 1. Künla fuu 2ſel päewal üks suur
ſaſſa Laad, 8. päewad, 2. Janti fuu päewal 3 pä-
wad ning 3. 24mal Mihkli fuu päewal.

Põljamamoifas: Sel 17mal päewal Mihkli fuul.

Lustiwerremoifas: Sel 15mal päewal Wina fuul.

Antſomoifas: Künla päewal ning Kaddrina päewal.

Rosſimoifas: Tagga Werrolinna, 24mal päewal Lei-
fusse ehk Poimo fuul.

Rortimoifas: Elggi Walgalinna, 15. päewal Mihkli fuu.

Ransomoifas: 30 päewal Poima fuul.

Räppinamoifas: Sel 4mal Septembri fuul.

Wesſtimoifas: Rambia Ribbelkonnas, ſel 15mal Wina
fuu päewal.

Oldremoifas: Elme Ribbelkonnas, ſel 10mal ning
11mal Mihkli fuu päewal.

Selfammal Kuul; 20nemast Päewast ſadik. fuu ot-
ſant, Tallinas suur Laad keigesugudſe kaubaga.

Selfammal Kuul; 26mal, 27mal ning 28mal päewal
Tallinas, Weikſe ja Hobboſe Eada peetakſe.

Palloperremoifas: Ottepä Ribbelkonnas, ſel 17mal
Mihkli fuu päewal.